綜合新聞

抗議營業時間法例 又獲一次光輝勝利

（雲訊）關於此次雲市政府企圖修改現行「營業時間法例」一案，曾於三月十二日舉行了公聽會，結果在憤怒的數百市民的一片抗議聲中，市議會以一面倒的票數否決了這個提案，我們歡呼又一次光輝的勝利。

這次勝利絕非偶然或倖至，平原同立什貨同業商會本着孫西式雜貨業（濕仔業）的領導者與組織者，在這次事件中扮演了最主要的角色。早在個多月前除已一面委聘鄭大華大律師交涉此事外，並面向會內外人仕進行各種宣傳，鼓吹及聯絡等工作，并曾發動了全僑性的簽名運動及全會性的罷市運動，以示最強硬的抗議。（未完）

李帝翁定期出殯

（雲訊）華商李華帝，字學聖，新會梅閣人，來加數十年，向在埠做西人雜貨商業，，昨染病入中央醫院調理，醫藥罔效，不幸於三月廿四日晨逝世，積閱享壽七十有一歲，帝翁勤儉忠直，和藹可親，親友聞訃，非常惋惜，其夫人子女等，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，擇期三月廿七日（星期三）上午十時假座喜士定街東一仟二百三十五號，固齋喜靈殯儀館，舉行喪禮出殯，下葬海景墓園云。

陳穎川總堂紀念誌慶

（續）獲得熱烈掌聲，殿由惠明致答謝並以茶會餉衆繼而召開今年度全加代表大會，討論重要事項多宗，同日下午五時假座喜臨門位仁酒家設讌席開七十席歡宴到有僑團代表、俊彥嘉賓多人。

喜臨門酒家由灣民司儀主席應傑宣佈讌會旨趣，并由新强報告青年部最近發展情形其後并介紹代表來賓瞻仰丰采，末由子元致答謝詞。

位仁酒家由愛光司儀福連致詞及答謝，隨即進行讌會，至八時盡歡而散，乃即聯袂至總堂禮堂參加餘興節目，由祖開主持放映粵劇巨片「楚漢爭」并參觀欣賞子元國畫展覽，精美絕倫，至一一時始告場，洵盛會也。

（續完）

黃余聯婚喜筵宴客 不忘公益樂捐善欵

（雲訊）本埠夫李沙廿五街平沽什貨商店東主黃炎宋，黃馬瑞雲，伉儷之公子國傑與余樂庭伉儷長女公子惠蓮小姐，於昨三月十六日午後二時，假座公主街，聖方濟大主教堂，舉行結婚典禮，各宗親戚友臨場觀禮者，非常踴躍禮堂座滿，於音樂悠揚中，花童黃阜生花女馬秀玲，伴娘余惠嫻，黃小玲，黃麗雅先導，家長余樂庭手携新娘步行入禮堂，新郎國傑伴郎，鄧鴻占，卑，安，黃國添，排列相迎，由周岩漁神甫主持證婚典禮，禮成拍照後還新府第參會。

又於同日下午六時半，黃新翁姑，在喜臨門酒家筵開四十席，歡讌宗親戚友，藉以鳴謝祝賀盛情。屆時乾，坤兩宅家長，偕同新郎新娘，與黃新翁兄長炎勳夫婦迎迓依次入席。

由馬覲俊主持讌會秩序，首先介紹黃新翁姑，伉儷，新娘父母余樂庭伉儷，新郎，新娘，新太婆黃太夫人嫡伯父母，黃炎勳伉儷三妹丈譚潤廸夫婦，外婆馬恒明夫人，新娘兄長余子寬，個別起立，與衆相見，隨由黃台民宣佈致筵意旨，並致祝詞。新郎用中，英語致謝詞司儀員報告黃新翁姑喜慶不忘慈善。

「待續」

招請廣東菜帮厨

男性卅歲，須叁年經驗以上爲合，有意者請每日上午十時至十貳時到細街六一一號文華酒家梁先生接洽。

殘館架生用具出賣

因停止營業，將下列用具出賣，中國委鑊，三格水槽，沙罅台，各種鉄用具以上均是不生銹質，港打與座椅，冰肉機，炸鑊，煤氣與電力炸鑊，濕夫槽，八尺電力雪管，煖咖啡機。電話 253-8025, 298-0353, 1830 Powell, St. 接洽。

土庫有房出租

適合單身男子或學生，有傢俬包電火煖氣，下午六時後電話七叁壹、六七壹八

旺餐館連實業大平賣

雖卡技利九十里，獨市唐餐，好生意。Louie's Cafe, Trochu, Alta Ph 442-3878

土庫靚聯房出租

晚間六時後電話五七六、六四〇四接洽

荣園宜男女做長工

下午四時後電話：貳五三 叁叁壹六

宜經驗管電車衣機

本埠工廠，準識些少英語。電話 733-9422 洽商。

什貨店宜經驗女工人

散工或長工，如意者請到 4889 MacKenzie St., 接洽。

請西厨式名

電話：六八八·〇五三

貨倉招租

雲哥華唐人街三四、樓貨倉招租，每層一萬尺，有升降機上落，十分方便，租金五百元，如意者請到奇化街貳五六號 O.K. 傢俬店面議，或電話六八七七一貳七接洽。

中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
優待顧客 世界馳名
天津地氈 牛價優待
由三月廿五日起
至四月六日
欲購從速 存貨無多
歡迎往 1555 FRANKLIN ST.,
觀參倉貨公司商業國中

牛扒屋

HOUSE OF STEAKS
1177 West Broadway Vancouver, B. C.
TEL : 736-4585

逢星期六及星期日（中午十貳時至下午三時）增設特別全餐每位貳元九角五分

忌廉湯牛菜沙律

下列四款任擇，

（一）西冷牛扒

（貳）豆煎猪扒

（三）青豆牛腩

（四）逼會牛尾

雪糕或啫喱咖啡或茶。另設兒童餐（十貳歲以下）每位一元九角五分

全部冷暖設備後有免費停車場。

營業時間：每日由上午十時至晚十一時

華民

漁人大禮堂叁月卅一號禮拜日十貳點開映三場

還君明珠双淚垂

芳艷芬梁醒波張活游

狀元眼底薄情花

新馬仔 鳳凰女 李海泉 賽珠

大衆同樂每位壹元……月票照常通用

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B. C.
Tel: 682-1946
主理黃秀英

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，備胞惠顧，無任歡迎。

文心書局

Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

大批參茸藥零
兼營國貨
古玩宮燈文房用具
唱片唱帶
古今圖書
手工藝品
國畫繪瓷
沽批發
到新品貨

Lotus Tours Ltd

420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B C
TEL 684-2025

安達旅運有限公司重要啓事

年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至貳百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加強服務我僑衆起見，特增設

廉價機票免費詢問部

義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，歡迎隨時駕臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。

雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五

安達旅運有限公司

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
289 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到

各類冰霜海產

鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。

並有各欵中西餐具

高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器

大量零沽批發

歡迎各界採購

雲華華新書局

（外埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

給我鬱金香二元 林中一元一依達
芳鱗一元四毛 情痴一元三楊天成
怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成
學府情潮一元四凱綸著 晨星二元
天涯追踪九毛五林茵著星河二元七
古銅色的愛情一元七毛五方琪著
烟波江上愁一元三毛五凌詩著
點點星墨一元三毛五鈴沁著
失去陽光的人一元三毛五鈴沁著
特約女郎一元何行午夜共舞一元八
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著
金心，甜心一元一毛五夏飛著
纖夢一元三蕾菩著癡心人二元三
洪流七毛龍驤著四個夏天九毛
致富捷徑一元大呂斯著離情九毛
家庭實用常識新編一元四李怡著
流行社交英語會話一元陳信編
廿八天英語會話七毛船二元七瓊瑤
初給英語會話七毛船二元七瓊瑤
劍谷幽魂全三册四元大毛五倪匡

中英對照圖解說明

西菜西點食譜精華每册三元六毛

復仇谷全四册五元孫玉鑫著
春雨濺紅花全二册二元六蘭逸著
柳木劍魂全二册二元七尚矢行著
殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著
金猿神劍全二册三元五曹吾冰著
魔中俠全五册六元七曹吾冰著
絕情十三郎全三册三元九曹吾冰著
博命巾全五册九元八柳殘陽著
胭脂虎全四册八元八司馬翎著
龍虎雙俠全三册三元五秦紅著
金獅吼全四册五元二秦紅著
風劍驚虹全三册四元二林非著
珍珠令全六册八元二東方玉著
鐵字旗全二册三元六東方玉著
洗心環全三册四元六毛五東方英
流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著
武林外史全六册拾叁元三毛古龍
魔劍恩仇全五册七元五林非著
八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請駕臨，竭誠服務

伍黃秀英

本號每日接有住屋，柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

濂澤伍 733-5743

雷廣庭 980-3098

森澤伍 327-7842

華保柔 325-7496

華天聶 976-4575

楊志沛 324-4218

最近接到新盤

▲唐人埠上下層孖屋，各自門口出入，兩廚房兩浴室，土庫高爽可多建睡房，開价只叁萬五千九，在此屋荒聲中，誠屬最佳之投資。伍澤森

▲近展覽會場廿餘年新住宅，三睡房，土庫有一小廳及儲物室，自動煖氣及熱水，近學校及巴士，開價僅叁萬六千五百元。請伍澤濂

▲東區什貨店，有得住，每月生意叁千餘元，減售四千九百元，另點貨，問伍澤濂

▲區巢舖生意出讓，好地位，易管理，家庭式生意 每月生意七千元左右，如有毅力者，生意大可進展，平租，有地方住，現在全年淨利一萬元以上 問雷廣庭

▲新屋兩間，近乃街及式十一街，三大睡房 兩間水卿，關大廚房，土庫，近巴士學校。問雷廣庭

▲另有中型什貨店，近埠，傢俬好，設備妥當，有地方住，平租，每日生意叁百元左右。問雷廣庭

▲四十京街夾乃街，二睡房新屋一棟，土庫高爽另有貳睡房，叁十五尺寬，近交通，學校，開價只三萬九千元，買業良機，問楊志清

▲Renfrew 夾 Renfrew 貳睡房，大廳，大廚房，新屋，環境優雅，離學校只一個街口，試還價三萬六千元。問楊志清

▲乃路夾 King Edward St. 貳睡房，新廚房及地毯，出車一組聯房出租，開價三萬五千元。問楊志清

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬元，首期十五萬可成。問楊志清

▲英埠磚建築物，可以加添一層樓，每月八千元生意，有兩房一廳住，門前有停車場，該小鎮爲新興地區，前途大有發展。問伍澤濂

▲新屋數間合建造中，詳情請問伍澤濂